

## Direcció, administració, publicitat i vendes:

Octubre Centre de Cultura Contemporània.  
Carrer Sant Ferran, 12. 46001 València.  
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.

**Redacció de Barcelona:** Rambla de Catalunya, 121,  
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.  
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.

**Redacció de Palma:** Almudaina, 8 entresòl-dreta.  
07001-Palma de Mallorca.  
Telèfon i Fax: 971 720 763.

**Adreça Internet:**

<http://www.eltemps.cat>

**Correu electrònic:** [eltemps@eltemps.net](mailto:eltemps@eltemps.net)

**Subscripcions:** 902 131 025.

**Edita:** Edicions del País Valencià, SA.

**Editor:** Eliseu Climent.

**Director:** Alex Milian.

**Coordinador:** Jaume Monzó.

**Redacció de València:** Núria Cadenes, Víctor Ma-  
ceda, Jesús Prats (*fotografia*) i Rosa Serrano (*docu-  
mentació*).

**Redacció de Barcelona:** Enric Rimbau (*cap de redac-  
ció*), Gemma Aguilera, Lluís Bonada i Xevi Camprubí,  
Gemma Morales (*secretària de redacció*).

**Redacció de Palma:** Miquel Payeras.

**Producció:** Jordi Badia i Laia Carreras (*correcció lin-  
güística*), Miquel Benítez (*escàner i portada*), Vanessa  
Prieto (*maquetació i gràfics*).

**Rúbriques:** Francesc-Marc Alvaro, Sebastià Alzamora,  
Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala,  
Toni Canyis, Muriel Casals, Agustí Colomines, Martí  
Domínguez, Fabià Estapé, Jaume Fàbrega, Llibert Ferri,  
Josep Gifreu, Alex Gorina, Manuel S. Jardí, Alfons  
Llorenc, Julio A. Manez, Glòria Marcos, Joan Mari, Pere  
Martí, Ricard Mas, Andreu Mas-Colell, Joan F. Mira,  
Lluís Montserrat, Joan Nebot, J. J. Pérez Benloch, Roger  
Palà, Marta Pessarrodona, Pilar Rahola, Josep Ramone-  
da, Jordi Riba, Ferran Sàez Mateu, Joan de Sagarra, Jordi  
Solà, Josep Maria Terricabras, Ramon Tremosa, Vicenç  
Villatoro, Xavier Vinader.

**Corresponsals:** Ferran Casas (*Madrid*), Macià Clara-  
munt (*Castelló*), Míriam Díez (*Roma*), Joan Lluís Ferrer  
(*Eivissa*), Carla Fibla (*Rabat*), Pere Habet (*Catalunya  
Nord*), Victòria Jiménez (*Londres*), Carles Marquès  
(*Menorca*), Octavi Martí (*París*), Anna Sàez (*Leida*),  
A. V. Santamaria (*Alacant*), Joan Antoni Guerrero  
(*Andorra*).

**Col·laboradors:** Albert Aguilera, Laura de Andrés,  
Albert Balanzà, Vicenç Batalla, Oriol Bohigas, Miquel  
Calvet, Violeta Camarasa, Laia Campos, Alexandre  
Carbó, Borja Català, Gemma C. Serra (*Berlin*), Antoni  
Castel, Alfons Cervera, Eliseu T. Climent, Joan Co-  
lomer, Joan Corbera, Oriol Corticans, Martí Crespo,  
Miquel Àngel Díaz, Daniel Díez Esculies, Júlia Esbert,  
Enric Faura, Laia Fernández, David Garrido, Roser Ga-  
sol, Salva Giménez, Pere Gimferrer, Paco Gisbert, Dani  
Gómez (*País Basc*), Andreu Gomila, Ricard González  
(*Washington*), Gani Jakupi, Jordi Llaonart (*Kuwait*),  
Maite Insa, Josep Enric Llebot, Rossanna Melià, Ricard  
Mir (*Jerusalem*), Joan M. Oleaque, Pelai Pagés, Aida  
Palau, Óscar Palau, Montse Palau, Toni Payà, Juli Peretó,  
Carles Pont, Federico Rivas (*Buenos Aires*), Cristina  
Simon, Eva Tarragona, Jordi Tejel, Violeta Tena, Sergi  
Vicente (*Pequín*).

**Assessor editorial:** Salvador Cot.

**Traductors:** David Egea (*alemany*), Yolanda Girao  
(*italià*), Maite Insa (*anglès i francès*).

**Col·laboradors gràfics:** Agencia Efe, Tina Bagué, Joan  
Celià, Fer, Rafa Gil, José Luis Iniesta, Vicente A. Jimé-  
nez, Salvador Lloà, Glòria Matamala, Jordi Play.

**Disseny:** Vanessa Prieto.

**Disseny capçalera:** Enric Satué.

**Foto portada:** EL TEMPS.

**Publicitat i promoció:** Salva Martínez (València).

Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido, Eva Hernández Síl-  
via Fornells (Barcelona). Tel.: 932 384 262. Margalida  
Mateu (Palma). Tel.: 971 720 763

**Subscripcions:** Quica Sena.

**Administració:** Susanna Alacreu, Assumpció Palau i  
Pilar Martí.

**Fotomecànica i impressió:** Signo Gráfico S.L.

*Alboraia (Horta).*

**Dipòsit legal:** V-853-1984.

**Preu a la Catalunya Nord:** 3,04 euros.

(S'hi inclouen les despeses de transport)

*Cap part d'aquesta publicació pot ser reproduïda per cap mitjà,  
ja siga mecànic, fotogràfic, electrònic, magnètic, de fotocòpia,  
o qualsevol altre, sense permís de l'editor.*

# Ja n'hi ha prou

**E**l menyspreu a la llengua, a la cultura i al territori ha estat la característica princi-  
pal dels governs del PP a la Generalitat Valenciana des que hi van desembarcar el  
1995. Les conseqüències han estat fatals per la cohesió de la societat valenciana  
però també ho acabaran sent per l'economia i els desenvolupament. Des d'un bon  
començament, el Govern d'Eduardo Zaplana va iniciar una guerra a la ciència i va mirar  
de manipular des dels llibres de text -el primer esgrao de la formació- fins la televisió que  
controlaven, Canal 9 -el mitjà més penetrant i horitzontal dels que disposa un Govern. Ara,  
Francisco Camps pretén posar la cirereta a aquest trist i macabre procés d'ofegar la llibertat  
d'expressió amb el tancament de les emissions de Televisió de Catalunya al "seu" territori.  
Durant aquesta època de majories, primer relatives i després absolutes, el PP ha  
fet alguna cosa més que callar les veus crítiques, diferents o diverses: Ha trinxat  
el territori en un procés d'urbanització descontrolada, salvatge. Ho ha dit la Unió  
Europea però és evident i palpable per qualsevol que faci un trajecte pel litoral del  
país. El model Benidorm -concentrat i vertical- és gairebé sostenible al costat de  
les quilomètriques urbanitzacions de cases adossades amb jardí, i sovint piscina,  
que ocupen moltíssim espai i consumeixen encara més recursos. A sobre el PP  
pretenia que aquest creixement fora ilimitat -és a dir, que volia trencar qualsevol  
barrera natural possible- assegurant-se l'aigua potable. El transvasament de l'Ebre  
-falses excuses agrícoles a banda- haguera estat tan negatiu per al País Valencià -que  
haguera continuat exponencialment la urbanització- com per a les conques donants  
o el Delta de l'Ebre.

Cal veure encara si el mal no és irreversible i la urbanització que ja s'ha assolit és  
suportable -no diguem sostenible. Caldrà veure quins efectes econòmics té aquest  
model explotat durant els últims anys. Vivim un moment en què el turisme mundial  
està modificant els seus costums i fuig cada cop més de la massificació, els entorns  
naturals malmesos i la contaminació. Potser el model desenvolupat en les últimes  
dècades -i intensificat en els últims anys- condemnarà el nostre futur i el benestar  
econòmic aconseguit.

Per tant és necessari un canvi que rescate el país de la grisor cultural, social i garan-  
tesca l'economia valenciana del futur. Però sobretot és evident que el canvi hauria  
de ser un veritable capgirament de la situació: s'haurà de desterrar la manipulació  
informativa -que no és monopoli de la dreta-, s'haurà de comprometre seriosament  
amb la cultura del país i s'haurà d'aturar la desquiciada expansió del ciment i el totxo.  
Ja n'hi ha prou.

## Als nostres lectors



Les eleccions a la Generalitat Valenciana se presenten  
més ajustades que mai. Aquest cop les enquestes seran  
poc fiables perquè serà cabdal l'abstencionisme d'un o  
altre partit. Sembla que el PP espanyol, primer, i després  
el valencià -amb la censura a TV-3 i a la pel·lícula Ja en  
tenim prou, entre d'altres coses- han escalfat l'ambient  
més del que ells mateixos voldrien i seran pocs els  
votants d'esquerra que es queden a casa. Cal afegir que  
l'acord entre Esquerra Unida, el Bloc i els Verds per  
presentar-se plegats també traurà de casa molts electors  
que, en comicis anteriors, havien vist frustrades les  
seves aspiracions a veure la seua opció política -bé siga  
nacionalista o ecologista- representada a les Corts Valencianes. Tot plegat signifi-  
carà un canvi d'època, sobretot si les formes del PP espanten vells votants seus.

*Alex Milian*